



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GON

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GOLFO. f. m. Golfo, enseada, braço, extensão de mar, que se mette dentro da terra.

Navigare, o Andare a golfo lasciato. Navegar de hum cabo a outro cabo; navegar em direitura, por derrota direita; acção contraria do costear, navegando terra terra: *In altum navigare.*

GOLFOLINA. f. f. Qualidade de pedra.

GOLFOSO. adj. m. SA. f. Que faz enseada.

* **GOLIARE.** v. **GOLARE.**

GOLO. f. m. Casamenteiro, alcoviteiro de casamentos.

GOLOSÀCCIO. adj. m. CIA. f. aug. **DI GOLOSO.** Muito goloso.

GOLOSAMENTE. adv. Golosamente, appetitosamente, como goloso, infaciavelmente, com gula, avidamente.

* **GOLOSIA.** v. **GOLOSITÀ.**

GOLOSÍSSIMAMENTE. adv. sup. Golosíssimamente, com grandíssima gula.

GOLOSÍSSIMO. sup. m. MA. f. Golosíssimo, muito gultão.

GOLOSITÀ.

GOLOSIDADE.

GOLOSITÀTE. f. f.

Golosidade, glotonaria, gula, intemperança no comer, e no beber, goloína.

Golosità. no fig. Desejo, appetite, cubiça, paixão grande por alguma cousa, appetencia.

La goloità del guadagno. A cubiça do ganho, e do interesse.

GOLOSO. adj. m. SA. f. Goloso, gultão, dado a golosidade, intemperado no comer, e no beber.

Goloso. Delicado, regalado, amigo de bons bocados.

Goloso. no fig. Desejoso, appetitoso, cubiçoso, avido.

GOLPATO. adj. m. TA. f. Queimado da alforra, da ferrugem, da mangla: o que se diz das searas.

Golpato. no fig. Alterado, corrupto, perdido, deitado a perder, depravado.

Quella golpata opinione. Esta corrupta opinão.

GOLPE. f. f. Raposa, animal sagacíssimo.

Golpe del grano. Ferrugem, alforra, mangla, que dá nas searas.

GOLPONE. aug. **DI GOLPE.** Raposa grande.

Golpone. no fig. Astuto, sagaz, secreto, manhoso, esperto, maranhento.

G O M

GOMBINA. f. f. Correa do mangoal, instrumento, com que se debulha o trigo.

* **GOMBITO.** f. m. Pronunciado com o O fechado. Cotovelo, a junta do braço pela parte de fora.

* *Gombito.* Covado, qualidade de medida.

GOMENA. f. f. Amarra, cabo, com que se segurão as ancoras, calibre.

* **GOMIRE.** v. **VOMITARE.**

GOMITÀTA. f. f. Cotovelada, pancada, que se dá com o cotovelo.

Dare una gomitàta. Acotovelar, dar huma cotovelada: *Cubito petere.*

GOMITELLO. dim. m. **DI GOMITO.** Cotovelozinho, pequeno cotovelo.

Dormire a gomitello. Dormir sobre o cotovelo: *In cubitum dormire.*

GOMITO. f. m. Pronunciando-se com o O fechado. Cotovelo, o angulo exterior, que forma a junta do braço.

Gomito. no plural declina-se *I gomiti*, e *Le gomita.*

Gomito. no fig. Cotovelo, angulo, que forma qualquer cousa.

Fatto coste gomita. Mal feito, feito toscamente.

Gomito di mare. Enseada, braço, golfo do mar entre dous cabos.

Gomito. Covado, qualidade de medida, que tem de comprimento pé e meio Geometrico, de que ordinariamente se usa.

Alto un gomito. De altura de hum covado.

GOMITO. f. m. Com a pronunção do O aberto.

Comtre da náó, o que governa os marinheiros, e os remeiros: *Celeustes.*

GOMITOLARE. v. a. Dobrar, pôr em novellos, ennovellar.

GOMITOLARE. f. m. Dobadura, ennoveladura; a acção de dobrar.

GOMITOLO. f. m. Novelo, massaroa de fiado de lã, &c.

Gomìtolo. no fig. Enxame, multidão de abelhas juntas.

GOMITONE. } Nos cotovelos, sobre os cotove-

GOMITONI. adv. } los.

Star gomitoni. Eitar encofado, posto, defcançado sobre os cotovelos.

GOMMA. f. f. Gomma.

Gomma d'alberi. Gomma, rezina das arvores.

Gomma. Gomma, boba, tumor, inchaço; qualidade de doença gallica.

GOMMAELÈMI. f. f. Gomma de elemo, qualidade de gomma particular.

GOMMARÀBICA. } Gomma Àrabica, gomma,

GOMMA-ARABICA. f. f. } que se destilla da Acacia.

GOMMIFERO. adj. m. RA. f. Gommifero, que produz a gomma.

GOMMOSO. adj. m. SA. f. Gomofo, rezinofo, viscoso, cheio de gomma.

GOMONA. f. f. Calabre, amarra atada á ancóra.

GOMORRÈA. v. **GONORRÈA.**

G O N

GONDA. } Gondola, qualidade de barqui-

GONDOLA. f. f. } nha.

GONDOLETTA. dim. f. **DI GONDOLA.** Gondola pequena, barquinha pequena Veneziana.

GONDOLIÈRE. } Gondoleiro, barqueiro,

GONDOLIÈRO. f. m. } que governa a barquinha chamada *Gondola.*

GONFALONÀTA. f. f. Companhia, que está debaixo de huma bandeira, os Embandeirados.

GONFALÒNE. f. m. Bandeira, estendarte, pendão, insignia.

Gonfalone. Companhia, ou multidão, que está, ou que se junta debaixo de algum pendão.

GONFALONIERÀTICO. } Gonfaloneiro, digni-

GONFALONIERATO. f. m. } gnidade, cargo de Gonfaloneiro.

GONFALONIÈRE. } Gonfaloneiro, homem,

GONFALONIÈRO. f. m. } que leva no Exercito o Estendarte, a Bandeira, Alferes, Porta-Bandeira.

Gonfaloniere. Gonfaloneiro: Titulo de huma dignidade, que dá o Papa ás Personagens mais principaes.

Gonfaloniere. Gonfaloneiro, chamava-se assim em Florença aquelle, que na Republica tinha o Supremo Magistrado.

Gonfaloniere di iusturia. no fig. Luxuriosissimo.

GONFIA. f. m. Official, que faz os vidros.

GONFIÀGGINE. f. f. } Inchação, tumor, doença,

GONFIAGIONE. f. f. } que faz inchar alguma parte do corpo.

Far calare un poco la gonfiaggine. Diminuir alguma cousa a inchação.

GONFIAGOTE. adj. m. f. Orgulhofo, ativo, soberbo, elevado, intumecido.

GONFIAMENTO. f. m. Inchação, tumor, inchaço; a acção de inchar, ou de se inchar.

Gonfiamento. no fig. Orgulho, soberba, elevação, intumescencia, altivez, vaidade, desvanecimento.

GONFIANÙGOLI. adj. m. f. Vanglorioso, desvanecido, ativo, soberbo, elevado, desvanecido, orgulhofo, vão.

GONFIARE. v. a. Inchar assoprando, encher de halito, ou de vento alguma cousa.

Gonfiare alcuno. Inchar, pôr alguém inchado; adular, lisonjear, enganar alguém, louvando fingidamente, e com adulação.

- Confiar alcuno.* } Esbofetear, dar bofeta-
Confiar il viso ad alcuno. } das na cara a alguem.
Confiare. Tambem se usa no mesmo significado em
a voz activa.
Le ricchezza confiano l'uomo. As riquezas fazem en-
soberbecer o espirito do homem.
- GONFIARE.** v. n. } Inchar-se, crescer, levan-
tar-se, engrossando por algu-
ma causa.
GONFIARSI. v. n. p. }
Il mare gonfò. O mar levantou-se.
Confiare. Ensoberbecer-se, fazer-se orgulhoso, sober-
bo, activo, inchar-se, intumecer-se, vangloriar-se.
- GONFIATAMENTE.** adv. Inchadamente, com del-
vanecimento, altivamente, com soberba, intumeci-
damente, com orgulho.
- GONFIATISSIMO.** sup. m. MÀ. f. Inchadissimo, muit-
to inchado.
Gonfiatissimo. no fig. Orgulhosissimo, muito intumeci-
do, altivissimo, muito soberbo, vangloriosissimo.
- GONFIATO.** adj. m. TA. f. Inchado, levantado.
Gonfiato. no fig. Inchado, soberbo, intumecido, le-
vantado, orgulhoso, altivo, elevado.
Gonfiato d'ira. Intumecido de cólera.
- GONFIATO.** f. m. Inchação, tumor, inchaço.
GONFIATOJO. f. m. Seringa, instrumento, com que
se faz inchar.
Gonfiatojo. Canhão, peça de artilheria.
- GONFIATORE.** v. m. Aquelle, que incha, e faz in-
char.
Gonfiatore. no fig. Adulador, lisonjeiro, o que enga-
na lisongeando.
- GONFIATURA.** f. f. Inchação, tumor, inchaço; a
acção de inchar, ou de se inchar.
Gonfiatura. no fig. Adulação, lisonja.
- GONFIAVETRI.** f. m. Official, que faz vidros.
- GONFIETTO.** dim. m. DI GONFIO. Inchaçozinho,
pequeno tumor, leve inchaço.
- GONFIEZZA.** f. f. Inchação, tumor, inchaço.
Gonfiezza. no fig. Vaidade, orgulho, soberba, van-
gloria, altiveza.
- GONFIO.** f. m. Inchação, tumor, inchaço. v. *Gon-
fiamento.*
- GONFIO.** adj. m. FIA. f. Inchado, levantado.
Gonfio. no fig. Vanglorioso, soberbo, altivo, int-
umecido, vão, elevado.
Esser gonfio. Estar inchado, soberbo, elevar-se.
Gonfio pei prosperi avvenimenti. Soberbo com as prof-
peridades.
Parola gonfia. Palavras empoladas, inchadas, com-
pidas, as quaes Horacio exprimeo na sua Poetica:
Anipulla, sequeipedalia verba. Estylo empolado.
- GONFIOTTO.** f. m. Bexiga, de que se usa para na-
dar.
- GONFOSI.** f. f. Qualidade de junta, pela qual hum
osso está encaixado em outro á maneira de hum pré-
go. Termo de Anatomia.
- GONGA.** } Inchação, tumor; mal, que vem
à garganta, e ás campainhas, ou
GONGOLA. f. f. } amigdalias.
Gonga. Qualidade de caracol, tartaruga, caramujo,
&c.
- GONGOLARE.** v. n. Comover-se com huma certa
interna alegria, saltar de prazer, regozijar-se, fol-
gar-se, transportar-se de gosto, dar pulos de conten-
tamento.
- GONGRO.** f. m. Congro, qualidade de peixe.
- GONNA.** f. f. Saia de mulher.
Gonna. Membrana, tunica do olho.
Gonna. no fig. Corpo.
Spogliare la mortal gonna. Despojar o corpo mortal.
Rimanere in gonna. Ficar despido, ser despojado.
v. *Farfetto.*
Gonna. He huma palavra usada pelos Poetas.
- GONNELLA.** f. f. Saia, vestido de mulher.
Gonnella alla Francese. Roupas á Franceza.

- GONNELLETTA.** dim. f. } Dim. DI GONNEL-
GONNELLINA. dim. f. } LA. Sainha, pequena
GONNELLINO. dim. m. } saia.
GONNELLONE. aug. DI GONNELLA. Saia grande.
GONNELLUCCIA. v. GONNELLETTA.
- GONORRÈA.** f. f. Gonorrhèa, purgação, fluxo, der-
ramação do semen involuntaria, e com dores. Ter-
mo de Medicina.
- GONORREATO.** adj. m. TA. f. Que tem gonorrhèa.
- GONZO.** adj. m. ZA. f. Nescio, rude, grosseiro, im-
perito, ignorante.
Gonzo. Camponez, paizano, rustico, homem do
campo, Lavrador.

G O R

- GORA.** f. f. Canal, aqueducto, levada, cano, pelo
qual se tira agua dos rios para serviço dos moi-
nhos, &c.
- GORBIA.** f. f. Anel, ou argola, que se põe no ca-
bo de huma faca, ou de huma bengala, ferrão.
Gòrbia. Ponta da flecha, da espada.
Gòrbia. Goiva, instrumento de carpinteiro.
Gòrbia. Espécie de arma, ou de bastão ferrado.
- GORELLO.** dim. m. Pequeno fosso, por onde corre
a agua, levadazinha.
- GORGA.** f. f. Gorgomillo, goelas, ifofago, canal da
garganta.
Gorga. Pégo, aqueducto, canal cheio de agua.
Gorga. Garganteio, modulações, que se fazem com
a voz na garganta.
- GORGHEGGIAMENTO.** f. m. Garganteio; a acção de
gargantear.
- GORGHEGGIARE.** v. a. Gargantear, fazer gargan-
teos. Termo dos Musicos.
- GORGHEGGIATORE.** v. m. Garganteador, o que
garganteia.
- GORGHETTO.** dim. DI GORGO. Gorgozinho, pe-
quena corrente de agua, ribeiro, riacho.
- GORGIA.** f. f. Garganta, goela.
Tirar di gorgia. Gargantear, formar inflexões, e pas-
sos de voz na garganta.
Tirata di gorgia. Garganteio, inflexão da voz, que
se fórma, cantando na garganta. Termo de Musica.
- GORGIERA.** f. f. Collar, gargantilha, lenço do pes-
coço.
Gorgiera. Gargantilha, arma defensiva, com que se
cobre o pescoço.
Gorgiera. Garganta, goela.
- GORGIERETTA.** dim. f. } Dim. DI GORGIE-
GORGIERINA. dim. f. } RA. Gargantilha peque-
na, lencinho pequeno do pescoço.
- GORGIONE.** aug. Grande bebedor, bom bebedor.
- GORGO.** f. m. Corrente de agua, lugar, onde a agua,
que corre, está em parte reprezada, e retrocede pa-
ra achar sahida, remanso.
Gorgo. Golfo, abyfno, forvedouro, lugar de immen-
sa profundidade.
Gorgo. Gorgo, ribeiro, regato, riacho.
- GORGOGLIAMENTO.** f. m. Motim, que se faz gar-
garejando.
Gorgogliamento. Murmurio, susurro, motim, que faz
a agua, quando corre por debaixo das pedras.
Gorgogliamento. Motim, susurro, que fazem as tri-
pas.
- GORGOGLIANTE.** p. a. m. f. Que susurra, susur-
rando.
- GORGOGLIARE.** v. n. Gorgolejar. Fazer motim, gar-
garejando-se.
Gorgogliare. Susurrar, fazer susurro, estrondo agra-
dável; o que se diz das aguas, que correm debaixo
das pedras, sahindo por algum lugar apertado.
Gorgogliare. Murmurar, fazer susurro; o que se diz
dos liquidos, quando fervem.
Gorgogliare il corpo. Rugir as tripas; o que se diz,
quando os intestinos formão estrondo por vento, ou
por outra causa.